

ADR VIETNAM CHAMBERS LLC  
INDEPENDENT DISPUTE RESOLUTION

## HỘI THẢO TRỰC TUYẾN

### QUẢN LÝ VỤ KIẾN TRONG TỔ TỤNG TRỌNG TÀI

TP. HCM, 02/04/2021

**NGUYỄN MẠNH DŨNG, MCIArb**

- Thành viên | Tòa trọng tài quốc tế ICC
- Trọng tài viên | Trung tâm Trọng tài quốc tế Việt nam VIAC  
| Ủy ban Trọng tài thương mại Hàn quốc KCAB
- Tòa trọng tài quốc tế Hải Nam, Trung quốc HIAC

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 1. CÂU HỎI



ADR VIETNAM CHAMBERS LLC

1. Tình hình quản lý vụ kiện trọng tài ở Việt Nam hiện nay?
2. Công cụ quản lý cuộc họp sơ bộ/cuộc họp quản lý vụ kiện (*case management conference*) hoạt động thế nào và nó có tác động ra sao đến tổ tụng trọng tài?
3. Thực tế áp dụng công cụ quản lý cuộc họp sơ bộ tại các nước và tại Việt Nam? Số vụ việc được quản lý bằng CMC tại Việt Nam hiện nay?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 2. NHỮNG VƯỚNG MẮC GẶP PHẢI KHI QUẢN LÝ VỤ KIẾN TRỌNG TÀI Ở VIỆT NAM



ADR VIETNAM CHAMBERS LLC

- Tóm tắt tổ tụng dài và các Bên có ít thời gian để rà soát trước khi xác nhận;
- Lịch trình tổ tụng chưa rõ ràng;
- Nhiều nguyên tắc không được thống nhất trước. Thường xuyên phát sinh những vấn đề mới cần xử lý;
- Nội dung tranh chấp đôi khi không được xác định rõ. Yêu cầu thường xuyên thay đổi;
- Chưa tách bạch rạch ròi những vấn đề về thủ tục và nội dung tranh chấp;
- Các chứng cứ được xem xét tại phiên xử;
- Thời gian giải quyết vụ kiện ngắn chưa chắc đi kèm với chất lượng xét xử;
- Việc tham vấn ý kiến chuyên gia, người làm chứng còn hạn chế;
- Các vấn đề khác.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### 3. CUỘC HỌP SƠ BỘ (CASE MANAGEMENT CONFERENCE – CMC)



ADR VIETNAM CHAMBER LLC

- Quy tắc, luật trọng tài áp dụng và địa điểm giải quyết tranh chấp bằng trọng tài
- Ngôn ngữ trọng tài, việc dịch thuật tài liệu và phiên dịch trực tiếp
- Việc thành lập Hội đồng trọng tài (HĐTT) và giải quyết các phân đối về thẩm quyền
- Việc áp dụng thủ tục rút gọn (expedite procedure)
- Phạm vi thẩm quyền của HĐTT
- Việc áp dụng biện pháp khẩn cấp tạm thời (BPKCTT) nếu có
- Việc trao đổi thông tin liên lạc giữa các bên trong tố tụng trọng tài
- Xác định những vấn đề cơ bản của tranh chấp
- Xác định các vấn đề một cách riêng rẽ (Bifurcation)
- Thống nhất về hình thức văn bản trao đổi giữa các bên (written submissions)
- Lời khai người làm chứng (Witness Statement)
- Chuyên gia làm chứng (Witness Experts)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### 4. KẾT QUẢ CỦA CUỘC HỌP SƠ BỘ



ADR VIETNAM CHAMBER LLC

Các quyết định về thủ tục tố tụng số 1 (Procedural Order No. 1 – PO1)

Thời biểu tố tụng (Timetable)

Điều khoản tham chiếu (Term Of Reference – TOR)

Các cuộc họp sơ bộ, quyết định về thủ tục tố tụng bổ sung (Additional CMCs/Procedural Orders)

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

### 5. QUYẾT ĐỊNH VỀ THỦ TỤC TỐ TỤNG SỐ 1 (PROCEDURAL ORDER NO. 1)



ADR VIETNAM CHAMBER LLC

- Luật áp dụng;
- Thời biểu/lich trình tố tụng, thời hạn;
- Quyền hạn của HĐTT về các vấn đề thủ tục;
- Quy tắc và những hướng dẫn, các chỉ thị về tố tụng;
- Ngôn ngữ trọng tài, việc dịch thuật, phiên dịch trực tiếp;
- Trao đổi thông tin liên lạc giữa các Bên;
- Các vấn đề tranh chấp;
- Chứng cứ, tài liệu nộp bằng, hình thức tài liệu
- Người làm chứng;
- Ý kiến chuyên gia và người làm chứng;
- Chuẩn bị cho việc xét xử và xét xử.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 6. QUYẾT ĐỊNH VỀ THỦ TỤC TỔ TỤNG (PROCEDURAL ORDER)



- Thẩm quyền ban hành? HĐTT
- Căn cứ pháp lý: Luật /Quy tắc/Thỏa thuận
- Đối tượng điều chỉnh: Các vấn đề về thủ tục tố tụng trọng tài như ngôn ngữ, địa điểm, chứng cứ, phiên họp, vv.
- Reasoning: khi không có thỏa thuận hoặc có tranh chấp cần phải giải thích quyết định của HĐTT.
- Chế tài: xem xét chứng cứ/phân bổ phí trọng tài, vv.

---

---

---

---

---

---

---

---

## 7. THỜI BIỂU TỔ TỤNG (TIMETABLE)



- Các sự kiện, công việc cần làm;
- Các Bên có liên quan, có trách nhiệm thực hiện
- Các mốc thời gian và thời hạn [Số ngày tính kể từ sự kiện trước đó]

---

---

---

---

---

---

---

---

## 8. ĐIỀU KHOẢN THAM CHIẾU (TERM OF REFERENCE)



- Thông tin các Bên, Hội đồng Trọng tài và Thư ký;
- Phương tiện, ngôn ngữ trao đổi;
- Yêu cầu của các Bên và các vấn đề tranh chấp;
- Điều khoản thỏa thuận trọng tài;
- Luật áp dụng;
- Các nguyên tắc về quy trình tố tụng

---

---

---

---

---

---

---

---

## 9. MỘT SỐ VẤN ĐỀ CẦN NHẮC LIÊN QUAN ĐẾN CUỘC HỢP SƠ BỘ



ASIA PACIFIC ARBITRATION CENTER

- Phạm vi thỏa thuận về sự kiện và các vấn đề trong cuộc họp sơ bộ?
- Có cần thiết phải họp trực tiếp không?
- Trọng tài song ngữ?
- Khách hàng có nên tham gia cuộc họp này?
- Có nên đồng ý với đối phương về các vấn đề trong cuộc họp sơ bộ?
- Nghĩa vụ tuân thủ các quyết định/chỉ thị từ cuộc họp sơ bộ của các Bên đến đâu và chế tài áp dụng như thế nào?
- Phân bổ chi phí tổ chức cuộc họp sơ bộ?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 10. CĂN CỨ PHÁP LÝ QUỐC TẾ



ASIA PACIFIC ARBITRATION CENTER

### Luật mẫu UNCITRAL về Trọng tài Thương mại Quốc tế năm 2006

#### CHƯƠNG V. TIẾN HÀNH TỔ TỤNG TRỌNG TÀI

##### Điều 18: Đối xử công bằng với các bên

Các bên phải được đối xử một cách công bằng và mỗi bên phải có cơ hội đầy đủ để trình bày về vụ kiện.

##### Điều 19. Xác định các nguyên tắc về tổ tụng

1. Tùy theo quy định của Luật này, các bên được tự do thỏa thuận về thủ tục mà Hội đồng Trọng tài phải thực hiện khi tiến hành tổ tụng.
2. Nếu không có thỏa thuận đó, **Hội đồng Trọng tài có thể**, theo quy định của luật này, **tiến hành trọng tài theo cách thức mà Hội đồng Trọng tài cho là thích hợp**. Quyền trao cho Hội đồng Trọng tài bao gồm quyền xác định việc thừa nhận, tính hợp lý, sự xác đáng và trọng lượng của chứng cứ.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 11. CUỘC HỢP SƠ BỘ: ĐIỀU 24 QUY TẮC ICC



INTERNATIONAL CHAMBER OF COMMERCE

#### Mục tiêu

- Tham vấn ý kiến các Bên về các phương án tổ tụng sao cho đạt được hiệu quả về chi phí; và
- Thiết lập thời biểu tổ tụng

#### Thời gian thực hiện

- Khi thiết lập Điều khoản tham chiếu (TOR) hoặc sớm nhất có thể ngay sau đó; hoặc
- Tại các thời điểm thích hợp khác để đảm bảo việc quản lý vụ kiện được hiệu quả

#### Cách thức

- Họp trực tiếp hoặc bằng phương tiện điện tử.

#### Thành phần tham gia

- Hội đồng trọng tài và đại diện của các Bên. HỢTT có thể yêu cầu các Bên tham gia (trực tiếp hoặc thông qua đại diện nội bộ) và có thể yêu cầu các Bên nộp bản đề xuất.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## 15. BÀI HỌC



ADR VIETNAM CHAMBERS LLC

### 1. Party autonomy

Cuộc họp quản lý vụ kiện (CMC) – initial hearing: nơi thể hiện quyền tự do định đoạt của các bên tranh chấp.

### 2. Arbitration Agreement

TOR & PO1 có phải là thỏa thuận trọng tài mở rộng?

### 3. Management Tools

CMC – TOR- PO1 – Timetable đều là những công cụ quản lý hiệu quả.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 15. TÀI LIỆU THAM KHẢO MẠNG



ADR VIETNAM CHAMBERS LLC

- **UNCITRAL:** [https://uncitral.un.org/en/texts/arbitration/explanatorytexts/organizing\\_arbitral\\_proceedings](https://uncitral.un.org/en/texts/arbitration/explanatorytexts/organizing_arbitral_proceedings)
- **CIArb:** <https://www.ciarb.org/media/4198/guideline-6-managing-arbitrations-and-procedural-orders-2015.pdf>
- **ICCA:** <https://www.arbitration-icca.org/icca-drafting-committee-sourcebook-logistical-matters-procedural-orders>
- **ICC:** <https://iccwbo.org/publication/note-parties-arbitral-tribunals-conduct-arbitration/>

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 16. TÀI LIỆU THAM KHẢO MẠNG



ADR VIETNAM CHAMBERS LLC

- **ADR Vietnam Chambers LLC:** <http://adr.com.vn/en/media/conference.htm>
- **Academia:** <https://independent.academia.edu/ManhDzungNguyen>
- **GAR:** <https://globalarbitrationreview.com/edition/1001259/the-guide-to-advocacy-third-edition>

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## 17. HỘI THẢO TRỰC TUYẾN



ADR VIETNAM CHAMBERS LLC

- **SIAC:** <https://www.siac.org.sg/2013-09-18-01-57-20/2013-09-22-01-20-47/siac-international-arbitration-webinar-series-2020>
- **HKCIAC:** <https://www.hkiac.org/content/hkiac-webinar-series>
- **AIAC:** <https://www.aiac.world/events>
- **ICSID:** <https://icsid.worldbank.org/en/>
- **DELOS:** <https://delosdr.org/index.php/past-webinars/>

---

---

---

---

---

---

---

---

## TRÂN TRỌNG CẢM ƠN!

Q & A



ADR VIETNAM CHAMBERS LLC  
— INDEPENDENT ARBITRATORS & MEDIATORS —

**CÔNG TY TNHH PHÒNG ADR VIỆT NAM (ADR Vietnam Chambers LLC)**

Địa chỉ: Lầu 46, Tòa tháp tài chính Bitexco, Số 2 Hải Triều,  
Phường Bến Nghé, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh City, Việt Nam

ĐT: 0903 807 376

Email: [dzung.nguyen@adr.com.vn](mailto:dzung.nguyen@adr.com.vn)

Web: [www.adr.com.vn](http://www.adr.com.vn)

---

---

---

---

---

---

---

---